

PHILIPS

FC8957, FC8955,
FC8942, FC8941



| | |
|------------|----|
| English | 6 |
| Dansk | 9 |
| Deutsch | 12 |
| Français | 16 |
| Italiano | 19 |
| Nederlands | 23 |
| Norsk | 27 |
| Suomi | 30 |
| Svenska | 33 |
| Türkçe | 36 |
| Ελληνικά | 39 |

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

Important safety information

Read this important information carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Never vacuum up water or any other liquid, flammable substances or hot ashes.

Warning

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord or the appliance itself is damaged.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- The plug must be removed from the socket-outlet before cleaning or maintaining the appliance.
- Do not point the hose, the tube or any other accessory at the eyes or ears nor put it in your mouth.

Caution

- Never use the appliance without the motor protection filter (located in the dustbag compartment). This could damage the motor and shorten the life of the appliance.
- Only use Philips s-bag® disposable dustbags or the reusable dustbag. Using other types or brands of dustbags might cause damage to the vacuum cleaner.
- The TriActive LED nozzle contains LED lights. Do not look directly at the light source (Fig. 1).
- Do not point the LED lights directly at the eyes of people or pets.
- Do not use the CarpetClean nozzle on hard floors, as this may cause scratches.
- Do not clean the nozzles with water or a cleaning agent.
- To guarantee optimal dust retention and performance of the vacuum cleaner, always replace the filters with original Philips filters of the correct type (see chapter 'Ordering accessories').
- Maximum noise level: Lc = 84 dB(A)

Electromagnetic fields (EMF)

- This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Ordering accessories

To buy accessories or spare parts, visit www.shop.philips.com/service or go to your Philips dealer. You can also contact the Philips Consumer Care Center in your country (see the international warranty leaflet for contact details)

Warranty and support

If you need information or support, please visit www.philips.com/support or read the international warranty leaflet.

A five-year guarantee applies to the motor of your vacuum cleaner.

This vacuum cleaner has been designed and developed with the greatest possible care. In the unfortunate case that it robot needs repair, the Consumer Care Centre in your country will help you by arranging any necessary repairs in the shortest possible time and with maximum convenience. If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

Recycling

- This symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste (2012/19/EU) (Fig. 2).
- Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

Troubleshooting

This chapter summarises the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, visit www.philips.com/support for a list of frequently asked questions or contact the Consumer Care Centre in your country.

| Problem | Possible cause | Solution |
|---|--|--|
| The suction power is insufficient. | The dustbag is full. | Empty the reusable dustbag or replace the disposable dustbag. |
| | The filters are dirty. | Clean or replace the filters. |
| | The suction power is set to a low setting. | Increase the suction power with the buttons on the handgrip. |
| | The nozzle, tube or hose is blocked up. | To remove the obstruction, disconnect the blocked-up item and connect it (as far as possible) the other way around. Switch on the vacuum cleaner to force the air through the blocked-up item in opposite direction. |
| When I use my vacuum cleaner I sometimes feel electric shocks. | Your vacuum cleaner builds up static electricity. The lower the air humidity, the more static electricity the appliance builds up. | Discharge the appliance by frequently holding the tube against other metal objects in the room (for example the legs of a table or chair, a radiator etc.). You can also raise the air humidity level in the room. |
| The vacuum cleaner switched off, but I did not press the on/off button. | The automatic auto/off function has been activated because you did not move the handgrip for 2 seconds. | As soon as you start moving the handgrip again, the vacuum cleaner switches on automatically. |
| The auto on/off feature does not work. | You may have disabled the feature. | Press and hold the on/off button on the handgrip for 5 seconds to activate the feature. The auto on/off icon lights up. |
| The auto on/off icon flashes. | The gyroscopic sensor does not work. | Please contact the Consumer Care Center. |

Introduktion

Tillykke med dit køb, og velkommen til Philips! For at få fuldt udbytte af den support, Philips tilbyder, skal du registrere dit produkt på www.philips.com/welcome.

Vigtige sikkerhedsoplysninger

Læs disse vigtige oplysninger omhyggeligt igennem, inden apparatet tages i brug, og gem dem til eventuel senere brug.

Fare

- Støvsug aldrig vand eller andre væsker, brændbare substanser eller varm aske op.

Advarsel

- Kontrollér, om den angivne netspænding på apparatet svarer til den lokale netspænding, før du slutter strøm til apparatet.
- Brug aldrig apparatet, hvis netstik, netledning eller selve apparatet er beskadiget.
- Hvis netledningen beskadiges, må den kun udskiftes af Philips, et autoriseret Philips-serviceværksted eller en tilsvarende kvalificeret fagmand for at undgå enhver risiko.
- Dette apparat må bruges af børn fra 8 år og opefter og personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og forstår de medfølgende risici. Lad ikke børn lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
- Stikket skal tages ud af stikkontakten før rengøring og vedligeholdelse af apparatet.
- Undgå at rette slange, rør eller andet tilbehør mod øjne eller ører eller putte dem i munden.

Forsigtig

- Brug aldrig apparatet uden motorbeskyttelsesfilteret (findes i støvposerummet). Det kan beskadige motoren og forkorte apparatets levetid.

- Brug kun Philips s-bag® engangstøvposer eller den genanvendelige støvpose. Brug af andre typer eller mærker af støvposer kan forårsage skade på støvsugeren.
- TriActive LED-mundstykket er udstyret med LED-indikatorer. Undgå at se direkte ind i lyskilden (fig. 1).
- Peg ikke LED-lyset direkte i øjnene på mennesker eller kæledyr.
- Brug ikke CarpetClean-mundstykket på hårde gulve, da det kan forårsage ridser.
- Rengør ikke mundstykkerne med vand eller rengøringsmiddel.
- Udskift altid filtrene med originale Philips-filtre af den rigtige type (se kapitlet "Bestilling af tilbehør") for at garantere, at støvsugeren fungerer og tilbageholder støvpartikler optimalt.
- Maks. støjniveau: Lc = 84 dB(A)

Elektromagnetiske felter (EMF)

- Dette Philips-apparat overholder alle branchens gældende standarder og regler angående eksponering for elektromagnetiske felter.

Bestilling af tilbehør

Du kan købe tilbehør og reservedele på www.shop.philips.com/service eller hos din Philips-forhandler. Du kan også kontakte det lokale Philips-kundecenter (du kan finde kontaktoplysninger i folderen "World-Wide Guarantee").

Reklamationsret og support

Hvis du har brug for hjælp eller support, bedes du besøge www.philips.com/support eller læse i folderen om international garanti.

En fem års garanti gælder for støvsugerens motor.

Denne støvsuger er blevet designet og udviklet med størst mulig omhu. Hvis der alligevel skulle blive brug for at reparere din robot, vil dit lokale Kundecenter hjælpe dig med at få foretaget den nødvendige reparation hurtigst muligt og til mindst mulig gene for dig. Hvis der ikke findes et kundecenter i dit land, bedes du kontakte din lokale Philips-forhandler.

Genanvendelse

- Dette symbol betyder, at dette produkt ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald (2012/19/EU) (fig. 2).
- Følg den nationale lovgivning om særskilt indsamling af elektriske og elektroniske produkter. Korrekt bortskaffelse er med til at forhindre negativ påvirkning af miljøet og menneskers helbred.

Fejlfinding

Dette afsnit opsummerer de mest almindelige problemer, der kan forekomme ved brug af enheden. Hvis du ikke kan løse problemet ved hjælp af nedenstående oplysninger, skal du besøge www.philips.com/support for at se en liste over ofte stillede spørgsmål eller kontakte det lokale Philips Kundecenter.

| Problem | Mulig årsag | Løsning |
|---|--|---|
| Sugestyirken er utilstrækkelig. | Støvposen er fuld. | Tøm den genanvendelige støvpose, eller udskift engangsstøvposen. |
| | Filtrene er snavsede. | Rengør eller udskift filtrene. |
| | Sugestyirken er sat på en lav indstilling. | Sugestyirken øges med knapperne på håndgrebet. |
| Når jeg bruger min støvsuger, får jeg af og til elektrisk stød. | Mundstykke, rør eller slange er tilstoppet. | En eventuel tilstoppelse fjernes ved at tage det tilstoppede tilbehør af og (så vidt det er muligt) sætte det omvendt på. Tænd så igen for støvsugeren, så der blæses luft den modsatte vej gennem slange og/eller rør. |
| | Din støvsuger genererer statisk elektricitet. Jo lavere luftfugtigheden er i rummet, jo mere statisk elektricitet genererer apparatet. | Aflad jævnlige apparatet ved at holde røret mod andre metalobjekter i rummet (f.eks. bord- og stoleben, radiatorer osv.). Du kan også øge luftfugtigheden i rummet. |
| Støvsugeren slukkede, uden at jeg havde trykket på tænd/sluk-knappen. | Auto-sluk funktionen er blevet aktiveret, fordi du ikke bevægede håndgrebet i 2 sekunder. | Så snart du bevæger håndgrebet igen, tænder støvsugeren automatisk. |
| Den automatiske tænd/sluk-funktion fungerer ikke. | Du har muligvis deaktiveret funktionen. | Tryk på on/off-knappen på håndgrebet, og hold den inde i 5 sekunder for at aktivere funktionen. Ikonet for automatisk tænd/sluk lyser. |
| Ikonet for automatisk tænd/sluk blinker. | Den gyroskopiske sensor virker ikke. | Kontakt Philips Kundecenter. |

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips! Um die Unterstützung von Philips optimal nutzen zu können, sollten Sie Ihr Produkt unter www.philips.com/welcome registrieren.

Wichtige Sicherheitsinformationen

Lesen Sie diese wichtigen Informationen vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam durch, und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

Gefahr

- Saugen Sie nie Wasser oder andere Flüssigkeiten, entzündliche Gegenstände oder heiße Asche auf.

Warnhinweis

- Prüfen Sie, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, ob die Spannungsangabe auf dem Gerät mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Netzstecker, das Netzkabel oder das Gerät selbst defekt oder beschädigt sind.
- Um Gefährdungen zu vermeiden, darf ein defektes Netzkabel nur von einem Philips Service-Center, einer von Philips autorisierten Werkstatt oder einer ähnlich qualifizierten Person durch ein Original-Ersatzkabel ersetzt werden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie bei der Verwendung beaufsichtigt werden oder Anleitung zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und die Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Pflege des Geräts darf von Kindern nicht ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Der Stecker muss vor der Reinigung oder Wartung des Geräts aus der Buchse gezogen werden.
- Richten Sie den Schlauch, das Rohr oder andere Zubehörteile nicht auf die Augen oder Ohren und nehmen Sie diese Teile nicht in den Mund.

Achtung

- Verwenden Sie das Gerät niemals ohne den Motorschutzfilter (in der Staubbeutelkammer). Dies könnte zu Beschädigungen des Motors führen und die Lebensdauer des Geräts verkürzen.
- Verwenden Sie nur den Philips s-bag® Einweg-Staubbeutel oder den Mehrweg-Staubbeutel. Verwenden Sie keine anderen Staubbeutel-Typen oder -Marken, um Beschädigungen des Staubsaugers zu vermeiden.
- Die TriActive-LED-Düse enthält LED-Lampen. Blicken Sie nicht direkt in die Lichtquelle (Abb. 1).
- Richten Sie die LED-Lampen nicht direkt auf die Augen von Menschen oder Tieren.
- Verwenden Sie die CarpetClean-Düse nicht auf Hartböden, da dies Kratzer verursachen könnte.
- Reinigen Sie die Düsen nicht mit Wasser oder Reinigungsmitteln.
- Um die optimale Staubaufnahme und Leistung des Staubsaugers zu gewährleisten, ersetzen Sie den Filter immer durch einen Philips Originalfilter des richtigen Typs (siehe „Zubehör bestellen“).
- Maximaler Geräuschpegel: Lc = 84 dB(A)

Elektromagnetische Felder

- Dieses Philips-Gerät erfüllt alle einschlägigen Normen und Vorschriften zur Exposition gegenüber elektromagnetischen Feldern.

Zubehör bestellen

Um Zubehör oder Ersatzteile zu kaufen, gehen Sie auf www.shop.philips.com/service, oder suchen Sie Ihren Philips Händler auf. Sie können sich auch an das Philips Service-Center in Ihrem Land wenden. Die Kontaktdaten finden Sie in der internationalen Garantieschrift.

Garantie und Support

Für Unterstützung und weitere Informationen besuchen Sie die Philips Website unter www.philips.com/support, oder lesen Sie die internationale Garantieschrift.

Der Motor Ihres Staubsaugers ist mit einer fünfjährigen Garantie ausgestattet.

Dieser Staubsauger wurde mit der größtmöglichen Sorgfalt entworfen und entwickelt. Sollte es dennoch einmal vorkommen, dass der Roboter repariert werden muss, sorgt ein Service-Center in Ihrem Land dafür, dass die notwendigen Reparaturen so schnell und so bequem wie möglich

14 Deutsch

durchgeführt werden. Sollte es in Ihrem Land kein Service-Center geben, wenden Sie sich bitte an Ihren Philips Händler vor Ort.

Recycling

- Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden kann (2012/19/EU) (Abb. 2).
- Beachten Sie die örtlichen Vorschriften zur getrennten Entsorgung von elektrischen und elektronischen Produkten. Die ordnungsgemäße Entsorgung dient dem Schutz von Umwelt und Gesundheit.

Fehlerbehebung

Dieses Kapitel fasst die häufigsten Probleme zusammen, die beim Gebrauch des Geräts auftreten können. Sollten Sie ein Problem mithilfe der nachstehenden Informationen nicht beheben können, besuchen Sie unsere Website unter: www.philips.com/support, und schauen Sie in der Liste der häufig gestellten Fragen nach, oder wenden Sie sich an das Philips Consumer Care-Center in Ihrem Land.

| Problem | Mögliche Ursache | Die Lösung |
|---|--|--|
| Die Saugleistung ist unzureichend. | Der Staubbeutel ist voll. | Leeren Sie den Mehrweg-Staubbeutel, oder tauschen Sie den Einweg-Staubbeutel aus. |
| | Die Filter sind schmutzig. | Reinigen oder ersetzen Sie die Filter. |
| | Die Saugleistung wurde auf eine niedrige Stufe eingestellt. | Erhöhen Sie die Saugleistung mit den Tasten am Handgriff. |
| | Die Düse, das Saugrohr oder der Saugschlauch ist blockiert. | Um die Blockade zu entfernen, lösen Sie das blockierte Teil ab und schließen Sie es (soweit möglich) in umgekehrter Richtung wieder an. Schalten Sie den Staubsauger ein, um Luft in der Gegenrichtung durch das blockierte Teil zu strömen. |
| Wenn ich meinen Staubsauger verwende, bekomme ich manchmal elektrische Schläge. | Ihr Staubsauger lädt sich statisch auf. Je niedriger die Luftfeuchtigkeit, desto mehr statische Elektrizität bildet sich am Gerät. | Entladen Sie das Gerät regelmäßig, indem Sie mit dem Saugrohr andere metallene Gegenstände wie Tisch- oder Stuhlbeine oder Heizkörper etc. berühren. Sie können auch die Luftfeuchtigkeit im Zimmer erhöhen. |
| Der Staubsauger schaltet sich aus, obwohl ich nicht den Ein-/Ausschalter betätigt habe. | Die Abschaltautomatik wurde aktiviert, da Sie den Handgriff 2 Sekunden lang nicht bewegt haben. | Sobald Sie den Handgriff wieder bewegen, schaltet sich der Staubsauger automatisch ein. |
| Die Abschaltautomatik funktioniert nicht. | Möglicherweise haben Sie die Funktion deaktiviert. | Halten Sie den Ein-/Ausschalter am Handgriff 5 Sekunden lang gedrückt, um die Funktion zu aktivieren. Das Symbol der Abschaltautomatik leuchtet auf. |

| Problem | Mögliche Ursache | Die Lösung |
|--|--|---|
| Das Symbol der Abschaltautomatik blinkt. | Der Gyroskopsensor funktioniert nicht. | Setzen Sie sich mit einem Philips Service-Center in Verbindung. |

Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans l'univers Philips ! Pour profiter pleinement de l'assistance offerte par Philips, enregistrez votre produit à l'adresse suivante :

www.philips.com/welcome.

Informations de sécurité importantes

Lisez attentivement ces informations importantes avant d'utiliser l'appareil et conservez-les pour un usage ultérieur.

Danger

- N'aspirez jamais d'eau, de liquides, de substances inflammables ni de cendres chaudes.

Avertissement

- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension supportée par le secteur local.
- N'utilisez jamais l'appareil si la prise, le cordon d'alimentation ou l'appareil lui-même est endommagé.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Philips, par un Centre Service Agréé Philips ou par un technicien qualifié afin d'éviter tout accident.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus, des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition que ces enfants ou personnes soient sous surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils aient pris connaissance des dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- La fiche doit être retirée de la prise avant le nettoyage ou l'entretien de l'appareil.
- Ne dirigez pas le flexible, le tube ou tout autre accessoire vers les yeux ou les oreilles et ne les placez pas dans votre bouche.

Attention

- N'utilisez jamais l'appareil sans le filtre de protection du moteur (situé dans le compartiment du sac). Cela pourrait endommager le moteur et réduire la durée de vie de l'appareil.
- Utilisez uniquement les sacs jetables Philips S-bag® ou le sac réutilisable. L'utilisation de sacs d'une autre marque pourrait endommager l'aspirateur.
- La brosse TriActive comporte des lumières LED. Ne fixez pas des yeux la source lumineuse (Fig. 1).
- Ne dirigez pas la lumière des LED vers les yeux d'une personne ou d'un animal.
- N'utilisez pas l'embout CarpetClean sur des sols durs car il pourrait causer des égratignures.
- Ne nettoyez pas les embouts à l'eau ou avec un chiffon humide.
- Pour garantir les performances et les qualités d'aspiration de l'aspirateur, remplacez toujours les filtres par des filtres Philips appropriés (voir le chapitre « Commande d'accessoires »).
- Niveau sonore maximal : $L_c = 84 \text{ dB(A)}$

Champs électromagnétiques (CEM)

- Cet Philips appareil est conforme à toutes les normes et à tous les règlements applicables relatifs à l'exposition aux champs électromagnétiques.

Commande d'accessoires

Pour acheter des accessoires ou des pièces de rechange, visitez le site Web www.shop.philips.com/service ou rendez-vous chez votre revendeur Philips. Vous pouvez également communiquer avec le Service Consommateurs Philips de votre pays (consultez le dépliant de garantie internationale pour obtenir les coordonnées).

Garantie et assistance

Si vous avez besoin d'une assistance ou d'informations supplémentaires, consultez le site Web www.philips.com/support ou lisez le dépliant sur la garantie internationale.

Le moteur de l'aspirateur est couvert par une garantie de cinq ans.

Cet aspirateur a été conçu et développé avec le plus grand soin. Si votre robot a malgré tout besoin d'être réparé, le Service Consommateurs Philips de votre pays vous assistera en organisant les réparations nécessaires le plus rapidement possible et de la manière la plus pratique. S'il n'existe pas de Service Consommateurs dans votre pays, renseignez-vous auprès de votre revendeur Philips.

Recyclage

- Ce symbole signifie que ce produit ne doit pas être jetées avec les déchets ménagers (2012/19/EU) (Fig. 2).
- Respectez les réglementations de votre pays concernant la collecte séparée des appareils électriques et électroniques. La mise au rebut appropriée des piles permet de protéger l'environnement et la santé.

Dépannage

Cette rubrique récapitule les problèmes les plus courants que vous pouvez rencontrer avec l'appareil. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème à l'aide des informations ci-dessous, rendez-vous sur le site www.philips.com/support et consultez la liste de questions fréquemment posées ou contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays.

| Problème | Cause possible | Solution |
|--|---|---|
| La puissance d'aspiration est insuffisante. | Le sac est plein. | Videz le sac réutilisable ou remplacez le sac jetable. |
| | Les filtres sont sales. | Nettoyez ou remplacez les filtres. |
| | La puissance d'aspiration est réglée sur un niveau trop bas. | Augmentez la puissance d'aspiration à l'aide des boutons situés sur la poignée. |
| | L'embout, le tube ou le tuyau est bouché. | Le cas échéant, détachez l'élément bouché et raccordez-le (si possible) dans le sens inverse. Allumez l'aspirateur pour forcer l'air à traverser l'élément bouché dans l'autre sens. |
| Lorsque je passe l'aspirateur, je ressens parfois des décharges électriques. | Votre aspirateur produit de l'électricité statique. Moins l'air est humide dans une pièce, plus l'appareil produit de l'électricité statique. | Déchargez l'appareil en plaçant fréquemment le tube contre d'autres objets métalliques de la pièce (par exemple, des pieds de table ou de chaise, un radiateur, etc.). Vous pouvez également augmenter le niveau d'humidité de l'air dans la pièce. |
| L'aspirateur s'est éteint alors que je n'ai pas appuyé sur le bouton marche/arrêt. | La fonction d'arrêt automatique s'est activée car vous n'avez pas bougé la poignée pendant plus de 2 secondes. | Dès que vous bougez la poignée, l'aspirateur s'allume automatiquement. |
| La fonction de marche/arrêt automatique ne fonctionne pas. | Vous avez peut-être désactivé la fonction. | Maintenez le bouton marche/arrêt de la poignée enfoncé pendant 5 secondes pour activer la fonction. L'icône de la fonction marche/arrêt automatique s'allume. |
| L'icône de la fonction marche/arrêt automatique clignote. | Le capteur gyroskopique ne fonctionne pas. | Veuillez contacter le Service Consommateurs Philips. |

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti in Philips! Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza fornita da Philips, registrate il vostro prodotto sul sito www.philips.com/welcome.

Informazioni di sicurezza importanti

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggete attentamente queste informazioni importanti e conservatele per eventuali riferimenti futuri.

Pericolo

- Non aspirate mai acqua o altre sostanze liquide, infiammabili e cenere se non completamente fredde.

Avvertenza

- Prima di collegare l'apparecchio, verificate che la tensione riportata sulla spina corrisponda alla tensione disponibile.
- Non utilizzate l'apparecchio se la spina, il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso sono danneggiati.
- Nel caso in cui il cavo di alimentazione fosse danneggiato, dovrà essere sostituito presso i centri autorizzati Philips, i rivenditori specializzati oppure da personale debitamente qualificato, per evitare situazioni pericolose.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni di età e da persone con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, prive di esperienza o conoscenze adatte a condizione che tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per utilizzare l'apparecchio in maniera sicura e capiscano i potenziali pericoli associati a tale uso. Evitate che i bambini giochino con l'apparecchio. La manutenzione e la pulizia non devono essere eseguite da bambini se non in presenza di un adulto.
- La spina deve essere rimossa dalla presa di corrente prima di pulire o effettuare interventi di manutenzione sull'apparecchio.
- Non puntate il tubo flessibile, il tubo o qualsiasi altro accessorio in direzione degli occhi o delle orecchie e non introducetelo in bocca.

Attenzione

- Non utilizzate mai l'apparecchio senza il filtro di protezione del motore (posto nel vano del sacchetto per la polvere) onde evitare di danneggiare il motore e compromettere il funzionamento dell'aspirapolvere.
- Utilizzate esclusivamente sacchetti per la polvere usa e getta Philips s-bag® o il sacchetto riutilizzabile. L'utilizzo di altri tipi o marchi di sacchetti per la polvere potrebbe causare danni all'aspirapolvere.
- La bocchetta TriActive contiene luci a LED. Non guardate direttamente la sorgente luminosa (fig. 1).
- Non puntate le luci a LED direttamente verso gli occhi di persone o animali.
- Evitate di utilizzare la bocchetta CarpetClean su pavimenti duri per evitare di graffiarli.
- Non pulite le bocchette con acqua o detersivi.
- Per garantire la massima ritenzione della polvere e prestazioni ottimali, sostituite il filtro con un filtro Philips originale del tipo corretto (vedere il capitolo "Ordinazione degli accessori").
- Livello massimo di rumorosità: Lc = 84 dB(A)

Campi elettromagnetici (EMF)

- Questo apparecchio Philips è conforme a tutti gli standard e alle norme relativi all'esposizione ai campi elettromagnetici.

Ordinazione degli accessori

Per acquistare accessori o parti di ricambio, visitate il sito Web www.shop.philips.com/service o recatevi presso il rivenditore Philips di zona. Potete inoltre contattare il Centro Assistenza Clienti Philips del vostro paese. Per i dettagli, fate riferimento all'opuscolo della garanzia internazionale.

Garanzia e assistenza

Per assistenza o informazioni, visitate il sito Web all'indirizzo www.philips.com/support oppure leggete l'opuscolo della garanzia internazionale.

Al motore dell'aspirapolvere è applicata una garanzia di cinque anni.

Questo aspirapolvere è stato progettato e sviluppato con la massima cura. Tuttavia, in caso di problemi che richiedono la riparazione, il centro assistenza clienti del vostro paese vi aiuterà a

organizzare l'intervento nel più breve tempo possibile e nelle modalità più comode. Se nel vostro paese non è presente l'assistenza clienti, recatevi presso il rivenditore Philips locale.

Riciclaggio

- Questo simbolo indica che il prodotto non può essere smaltito con i normali rifiuti domestici (2012/19/UE) (fig. 2).
- Ci sono due situazioni in cui potete restituire gratuitamente il prodotto vecchio a un rivenditore:
 - 1 Quando acquistate un prodotto nuovo, potete restituire un prodotto simile al rivenditore.
 - 2 Se non acquistate un prodotto nuovo, potete restituire prodotti con dimensioni inferiori a 25 cm (lunghezza, altezza e larghezza) ai rivenditori con superficie dedicata alla vendita di prodotti elettrici ed elettronici superiore ai 400 m².
- In tutti gli altri casi, attenetevi alle normative di raccolta differenziata dei prodotti elettrici ed elettronici in vigore nel vostro paese: un corretto smaltimento consente di evitare conseguenze negative per l'ambiente e per la salute.

Risoluzione dei problemi

Questo capitolo riassume i problemi più comuni che potreste riscontrare con il dispositivo. Se non riuscite a risolvere il problema con le informazioni riportate sotto, visitate il sito

www.philips.com/support per un elenco di domande frequenti o contattate il Centro assistenza clienti del vostro paese.

| Problema | Possibile causa | Soluzione |
|---|---|---|
| La potenza di aspirazione è insufficiente. | Il sacchetto per la polvere è pieno. | Svuotate il sacchetto della polvere riutilizzabile oppure sostituite il sacchetto usa e getta. |
| | I filtri sono sporchi. | Pulite e sostituite i filtri. |
| Quando si utilizza l'aspirapolvere, a volte, è possibile avvertire delle scosse elettriche. | La potenza di aspirazione potrebbe essere impostata su un livello basso. | Aumentate la potenza di aspirazione con i pulsanti sull'impugnatura. |
| | La bocchetta, il tubo o il tubo flessibile sono bloccati. | Per rimuovere l'ostruzione, scollegate l'accessorio bloccato e rimontatelo (ove possibile) al contrario. Accendete l'aspirapolvere e fate passare un getto d'aria nella direzione opposta attraverso l'accessorio ostruito. |
| Quando si utilizza l'aspirapolvere, a volte, è possibile avvertire delle scosse elettriche. | L'aspirapolvere genera elettricità statica. Più bassa è l'umidità dell'aria, maggiore è l'accumulo di elettricità statica dell'apparecchio. | Scaricate a terra l'apparecchio appoggiando spesso il tubo su altri oggetti di metallo presenti nella stanza (ad esempio, sulle gambe di un tavolo o di una sedia oppure contro un radiatore, eccetera). Potete anche aumentare il livello dell'umidità dell'aria nella stanza. |

22 Italiano

| Problema | Possibile causa | Soluzione |
|--|--|---|
| L'aspirapolvere si spegne anche senza aver premuto il pulsante on/off. | La funzione di accensione/spegnimento automatico si attiva quando l'impugnatura non viene mossa per 2 secondi. | Non appena muovete di nuovo l'impugnatura, l'aspirapolvere si accenderà automaticamente. |
| La funzione di accensione/spegnimento automatico non funziona. | È possibile che abbiate disattivato la funzione. | Tenete premuto il pulsante on/off sull'impugnatura per 5 secondi per attivare la funzione. L'icona di accensione/spegnimento automatico si accende. |
| L'icona di accensione/spegnimento automatico lampeggia. | Il sensore giroscopico non funziona. | Contattate il centro assistenza clienti. |

Introductie

Gefeliciteerd met uw aankoop en welkom bij Philips! Registreer uw product op www.philips.com/welcome om optimaal gebruik te kunnen maken van de door Philips geboden ondersteuning.

Belangrijke veiligheidsinformatie

Lees deze belangrijke informatie zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken en bewaar de informatie om de aanwijzingen later opnieuw te kunnen raadplegen.

Gevaar

- Zuig nooit water of andere vloeistoffen, brandbare substanties of hete as op.

Waarschuwing

- Controleer of het voltage dat wordt aangegeven op het apparaat, overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit.
- Gebruik het apparaat niet als de stekker, het netsnoer of het apparaat zelf beschadigd is.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet u het laten vervangen door Philips, een door Philips geautoriseerd servicecentrum of door personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of weinig ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen voor veilig gebruik van het apparaat en mits zij begrijpen welke gevaren het gebruik met zich mee kan brengen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen het apparaat niet reinigen en geen gebruikersonderhoud uitvoeren zonder toezicht.
- Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt of onderhoudt.
- Richt de slang, de buis of een ander accessoire nooit op de ogen of oren en steek ze ook niet in uw mond.

Let op

- Gebruik het apparaat nooit zonder het motorbeschermingsfilter (bevindt zich in het stofzakcompartiment). Doet u dit toch, dan kan de motor beschadigd raken en de levensduur van het apparaat afnemen.
- Gebruik alleen Philips s-bag® wegwerpstofzakken of de herbruikbare stofzak. Het gebruik van andere typen of merken stofzakken kan schade aan de stofzuiger veroorzaken.
- Het TriActive LED-mondstuk is voorzien van LED-lampjes. Kijk niet rechtstreeks in de lichtbron (Fig. 1).
- Richt de LED-lampjes niet rechtstreeks op de ogen van mensen of dieren.
- Gebruik het CarpetClean-mondstuk niet op harde vloeren. Dit kan krassen veroorzaken.
- Maak de mondstukken niet schoon met water of een reinigingsmiddel.
- Vervang de filters altijd door originele Philips-filters van het juiste type, zodat het stof optimaal wordt vastgehouden en de stofzuiger de beste prestaties kan leveren (zie hoofdstuk 'Accessoires bestellen').
- Maximaal geluidsniveau: Lc = 84 dB(A)

Elektromagnetische velden (EMV)

- Dit Philips-apparaat voldoet aan alle toepasselijke richtlijnen en voorschriften met betrekking tot blootstelling aan elektromagnetische velden.

Accessoires bestellen

Ga naar www.shop.philips.com/service of naar uw Philips-leverancier om accessoires of reserveonderdelen aan te schaffen. U kunt ook contact opnemen met het Philips Consumer Care Centre in uw land (zie de meegeleverde wereldwijde garantieverklaring voor contactgegevens).

Garantie en ondersteuning

Hebt u informatie of ondersteuning nodig, ga dan naar www.philips.com/support of lees de internationale garantieverklaring.

U krijgt vijf jaar garantie op de motor van uw stofzuiger.

Deze stofzuiger is met de grootste zorg ontworpen en ontwikkeld. Als het apparaat onverhoopt toch moeten worden gerepareerd, dan zorgt het Consumer Care Center in uw land dat de benodigde

reparatie zo snel mogelijk en met zo min mogelijk ongemak wordt uitgevoerd. Als er geen Consumer Care Centre in uw land is, ga dan naar uw Philips-dealer.

Recyclen

- Dit symbool betekent dat dit product niet samen met het gewone huishoudelijke afval mag worden weggegooid (2012/19/EU) (Fig. 2).
- Volg de in uw land geldende regels voor de gescheiden inzameling van elektrische en elektronische producten. Als u oude producten correct verwijdert, voorkomt u negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid.

Problemen oplossen

In dit hoofdstuk worden in het kort de meest voorkomende problemen behandeld die zich kunnen voordoen tijdens het gebruik van het apparaat. Als u het probleem niet kunt oplossen met behulp van de onderstaande informatie, gaat u naar www.philips.com/support voor een lijst met veelgestelde vragen of neemt u contact op met het Consumer Care Center in uw land.

| Probleem | Mogelijke oorzaak | Oplossing |
|---|---|---|
| Er is onvoldoende zuigkracht. | De stofzak is vol. | Maak de herbruikbare stofzak leeg of vervang de wegwerpstofzak. |
| | De filters zijn vuil. | Maak de filters schoon of vervang ze. |
| | De zuigkracht is ingesteld op een lage stand. | Verhoog de zuigkracht met de knoppen op de handgreep. |
| | De zuigmond, buis of slang is verstopt. | Om de verstopping te verhelpen, verwijdert u het verstopte onderdeel en bevestigt u het (voor zover mogelijk) andersom op het apparaat. Schakel de stofzuiger in om in tegengestelde richting lucht door het verstopte onderdeel te blazen. |
| Als ik aan het stofzuigen ben, krijg ik soms een elektrische schok. | Uw stofzuiger bouwt statische elektriciteit op. Hoe lager de luchtvochtigheid, hoe meer statische elektriciteit het apparaat opbouwt. | Ontlaad het apparaat door de buis regelmatig tegen andere metalen voorwerpen in de kamer te houden (bijvoorbeeld tegen tafel- of stoelpoten, radiatoren enz.). U kunt ook de luchtvochtigheid in de kamer verhogen. |
| De stofzuiger is uitgeschakeld zonder dat ik op de aan-uitknop heb gedrukt. | De automatische uitschakelfunctie is geactiveerd omdat u de handgreep gedurende 2 seconden niet hebt bewogen. | Zodra u de handgreep beweegt, wordt de stofzuiger automatisch weer ingeschakeld. |
| De functie voor automatische in- en uitschakeling werkt niet. | U hebt de functie mogelijk uitgeschakeld. | Houd de aan-uitknop op de handgreep 5 seconden ingedrukt om de functie in te schakelen. Het pictogram van de functie voor automatische in- en uitschakeling gaat branden. |

26 Nederlands

| Probleem | Mogelijke oorzaak | Oplossing |
|---|--------------------------------------|---|
| Het pictogram van de functie voor automatische in- en uitschakeling knippert. | Het gyroscopische sensor werkt niet. | Neem contact op met het Consumer Care Center. |

Innledning

Gratulerer med kjøpet og velkommen til Philips! Registrer produktet på www.philips.com/welcome for å dra full nytte av støtten som Philips tilbyr.

Viktig sikkerhetsinformasjon

Les denne viktige informasjonen nøye før du bruker apparatet, og ta vare på den for senere referanse.

Fare

- Sug aldri opp vann eller annen væske, brennbare stoffer eller varm aske.

Advarsel

- Før du kobler til apparatet, må du kontrollere at spenningen som er angitt på apparatet, stemmer overens med nettspenningen.
- Ikke bruk apparatet hvis støpselet, ledningen eller selve apparatet er ødelagt.
- Hvis ledningen er ødelagt, må du få den skiftet enten av Philips, på et servicesenter som er godkjent av Philips, eller av annet kvalifisert personell, slik at du unngår farlige situasjoner.
- Dette apparatet kan brukes av barn over 8 år og av personer med nedsatt sanseevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller personer med manglende erfaring eller kunnskap, hvis de får instruksjoner om sikker bruk av apparatet eller tilsyn som sikrer sikker bruk, og hvis de er klar over risikoen. Ikke la barn leke med apparatet. Ikke la barn rengjøre eller vedlikeholde apparatet uten tilsyn.
- Støpselet må tas ut av stikkontakten før rengjøring eller vedlikehold av apparatet.
- Ikke rett slangen, røret eller noe annet tilbehør mot øynene eller ørene, og putt dem heller ikke i munnen.

Forsiktig

- Bruk aldri apparatet uten motorbeskyttelsesfilteret (plassert i rommet til støvposen). Dette kan skade motoren og forkorte levetiden på apparatet.

- Bruk kun Philips s-bag® engangsstøvposer eller den gjenbrukbare støvposen. Bruk av andre typer eller merker av støvposer kan skade støvsugeren.
- TriActive LED munnstykket inneholder LED-lys. Gjør ikke direkte på lyskilden (Fig. 1).
- Ikke rett LED lys direkte på øynene til mennesker eller dyr.
- Ikke bruk CarpetClean munnstykket på harde gulv, da dette kan føre til riper.
- Ikke rengjør munnstykkene med vann eller et rengjøringsmiddel.
- Skift alltid ut filtrene med originale Philips-filtre av riktig type, slik at støvet samles opp på en optimal måte og støvsugeren fungerer optimalt (se avsnittet 'Bestille tilbehør').
- Maksimalt støynivå: Lc = 84dB (A)

Elektromagnetiske felt (EMF)

- Dette Philips-apparatet overholder alle aktuelle standarder og forskrifter for eksponering for elektromagnetiske felt.

Bestille tilbehør

Gå til www.shop.philips.com/service eller din lokale Philips-forhandler for å kjøpe tilbehør eller reservedeler. Du kan også kontakte Philips' forbrukerstøtte i landet der du bor (du finner kontaklinformasjonen i garantiheftet)

Garanti og støtte

Besøk www.philips.com/support eller se det internasjonale garantiheftet for mer informasjon eller støtte.

En fem-års garanti gjelder motoren på støvsugeren din.

Denne støvsugeren er designet og utviklet med størst mulig forsiktighet. I det uheldige tilfellet at roboten trenger reparasjon, vil Forbrukertjenesten der du bor hjelpe deg med å arrangere nødvendige reparasjoner på kortest mulig tid og med maksimal anvendelighet. Hvis det ikke er noen kundestøtte der du bor, kan du gå til din lokale Philips-forhandler.

Resirkulering

- Dette symbolet betyr at dette produktet ikke må avhendes i vanlig husholdningsavfall (2012/19/EU) (Fig. 2).
- Pass på å overholde nasjonale regler og forskrifter for avhending av elektriske og elektroniske produkter. Riktig avfallshåndtering bidrar til å forhindre negative konsekvenser for helse og miljø.

Feilsøking

I dette kapitlet oppsummeres de vanligste problemene som kan oppstå med apparatet. Hvis du ikke klarer å løse problemet med informasjonen nedenfor, besøk www.philips.com/support for en liste over ofte stilte spørsmål eller ta kontakt med kundestøtten der du bor.

| Problem | Mulig årsak | Løsning |
|--|---|---|
| Sugeeffekten er redusert. | Støvposen er full. | Tøm den gjenbrukbare støvposen, eller bytt ut engangsstøvposen. |
| | Filtrene er skitne. | Rengjør eller skift ut filtrene. |
| | Sugeeffekten er satt til en lav innstilling. | Øk sugeeffekten med knappene på håndtaket. |
| Når jeg bruker støvsugeren, får jeg noen ganger elektriske støt. | Munnstykket, røret eller slangen er blokkert. | For å fjerne hindringen, må du koble fra det tilstoppede elementet og koble det til (så langt som mulig) den andre veien rundt. Slå på støvsugeren for å tvinge luften gjennom det tilstoppede elementet i motsatt retning. |
| | Støvsugeren din bygger opp statisk elektrisitet. Jo lavere luftfuktighet, jo mer statisk elektrisitet bygger apparatet opp. | Lad ut apparatet ved å holde røret mot andre metallgjenstander i rommet ofte (for eksempel stol- og bordben, radiator osv.). Du kan også øke luftfuktigheten i rommet. |
| Støvsugeren slo seg av, men jeg trykket ikke på av/på-knappen. | Den automatiske auto/av-funksjon er aktivert fordi du ikke flyttet håndtaket i 2 sekunder. | Så snart du begynner å bevege håndtaket igjen, slår støvsugeren seg på automatisk. |
| Auto på/av-funksjonen fungerer ikke. | Du kan ha deaktivert funksjonen. | Trykk og hold inne på/av-knappen på håndtaket i 5 sekunder for å aktivere funksjonen. Auto på/av-ikonet lyser opp. |
| Auto på/av-ikonet blinker. | Den gyroskopiske sensoren virker ikke. | Ta kontakt med vårt Senter for Forbrukerstøtte. |

Johdanto

Onnittelut ostoksestasi – ja tervetuloa Philips-käyttäjien joukkoon! Saat parhaan mahdollisen hyödyn Philipsin palveluista rekisteröimällä tuotteesi osoitteessa www.philips.com/welcome.

Tärkeitä turvallisuustietoja

Lue nämä tärkeät tiedot huolellisesti ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa ja säilytä ne vastaisen varalle.

Vaara

- Älä koskaan imuroi vettä tai muita nesteitä, helposti syttyviä aineita tai kuumaa tuhkaa.

Varoitus

- Tarkista, että laitteeseen merkitty käyttöjännite vastaa paikallista verkkojännitettä, ennen kuin liität laitteen pistorasiaan.
- Älä käytä laitetta, jos pistoke, johto tai itse laite on vaurioitunut.
- Jos virtajohto on vahingoittunut, se on oman turvallisuutesi vuoksi hyvä vaihdattaa Philipsin valtuuttamassa huoltoliikkeessä tai muulla ammattitaitoisella korjaajalla.
- Laitetta voivat käyttää myös yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, jos heitä on neuvottu laitteen turvallisesta käytöstä tai tarjolla on turvallisen käytön edellyttämä valvonta ja jos he ymmärtävät laitteeseen liittyvät vaarat. Lasten ei pidä leikkiä laitteella. Lasten ei saa antaa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Pistoke on irrotettava pistorasiasta ennen laitteen puhdistusta tai huoltoa.
- Älä osoita letkulla, putkella tai muilla osilla ketään silmiin tai korviin äläkä laita niitä suuhusi.

Varoitus

- Älä käytä laitetta ilman pölysäiliössä olevaa moottorinsuojasuodatinta, sillä silloin moottori saattaa vioittua ja laitteen käyttöikä lyhentyä.

- Käytä vain kertakäyttöisiä, synteettisiä Philips s-bag® - pölypusseja tai uudelleen käytettävää pölypussia. Muut pölypussityypit tai -merkit saattavat vahingoittaa pölynimuria.
- TriActive-ledisuuttimessa on ledivalot. Älä katso suoraan valonlähteeseen (kuva 1).
- Älä suuntaa ledivaloja suoraan ihmisten tai lemmikkieläinten silmiin.
- Älä käytä CarpetClean-suutinta kovilla lattioilla, sillä lattia voi naarmuuntua.
- Älä puhdista suuttimia vedellä tai puhdistusaineella.
- Jotta imurin suorituskyky säilyisi, vaihda aina suodattimet sopiviin alkuperäisiin Philips-suodattimiin (katso luku Tarvikkeiden tilaaminen).
- Käyttöään enintään: $L_c = 84 \text{ dB(A)}$

Sähkömagneettiset kentät (EMF)

- Tämä laite (Philips) vastaa kaikkia sähkömagneettisille kentille (EMF) altistumista koskevia standardeja ja säännöksiä.

Tarvikkeiden tilaaminen

Voit ostaa tarvikkeita ja varaosia osoitteesta www.shop.philips.com/service ja Philips-jälleenmyyjiltä. Voit myös ottaa yhteyttä oman maasi Philips-asiakaspalveluun (eri maiden tukipuhelinnumerot on lueteltu takuulehtisessä).

Takuu ja tuki

Jos haluat tukea tai lisätietoja, käy Philipsin verkkosivuilla osoitteessa www.philips.com/support tai lue kansainvälinen takuulehtinen.

Pölynimurin moottorilla on viiden vuoden takuu.

Tämä pölynimuri on suunniteltu ja kehitetty tarkkaan. Jos laite kuitenkin tarvitsee huoltoa, maasi kuluttajapalvelukeskus auttaa järjestämään tarvittavan huollon mahdollisimman nopeasti ja vaivattomasti. Jos maassasi ei ole kuluttajapalvelukeskusta, ota yhteys paikalliseen Philips-jälleenmyyjään.

Kierrätys

- Tämä merkki tarkoittaa sitä, että tätä tuotetta ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana (2012/19/EU) (kuva 2).
- Noudata oman maasi sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätystä ja hävittämistä koskevia sääntöjä. Asianmukainen hävittäminen auttaa ehkäisemään ympäristölle ja ihmisille koituvia haittavaikutuksia.

Vianmääritys

Tähän osaan on koottu tavallisimmat laitteen käytössä ilmenevät ongelmat. Ellet löydä ongelmaasi ratkaisua seuraavista tiedoista, lue osoitteesta www.philips.com/support vastauksia usein kysytyihin kysymyksiin tai ota yhteys maasi asiakaspalveluun.

| Ongelma | Mahdollinen syy | Ratkaisu |
|--|---|--|
| Imuteho ei riitä. | Pölypussi on täynnä. | Tyhjennä uudelleenkäytettävä pölypussi tai vaihda kertakäyttöinen pölypussi. |
| | Suodattimet ovat likaisia. | Puhdista tai vaihda suodattimet. |
| | Imutehon asetus saattaa olla liian alhainen. | Lisää imutehoa kädensijassa olevilla painikkeilla. |
| Saan joskus pölynimuria käyttäessäni sähköiskuja. | Suutin, putki tai letku voi olla tukkeutunut. | Poista tukos irrottamalla tukkeutunut osa ja liittämällä se (niin tiukasti kuin mahdollista) toisin päin laitteeseen. Käynnistä pölynimuri, jotta vastakkainen ilmavirta irrottaisi tukoksen. |
| | Pölynimuri saa imuroinnin aikana aikaan staattista sähköä. Mitä vähäisempi ilmankosteus on, sitä enemmän staattista sähköä laite muodostaa. | Pura laitteen varaus koskettamalla putkella usein muita huoneessa olevia metalliesineitä (esimerkiksi pöydän tai tuolin jalkoja, lämpöpatteria tms.). Voit myös nostaa huoneen ilmankosteutta. |
| Pölynimuri sammui, vaikka en painanut virtapainiketta. | Automaattinen virrankatkaisu toiminto on aktivoitu, sillä et liikuttanut kädensijaa 2 sekuntiin. | Pölynimuri käynnistyy automaattisesti, kun alat taas liikuttaa kädensijaa. |
| Automaattinen käynnistys- ja sammutustoiminto ei toimi. | Olet ehkä poistanut toiminnon käytöstä. | Ota toiminto käyttöön painamalla kädensijassa olevaa virtapainiketta 5 sekunnin ajan. Automaattisen käynnistys- ja sammutustoiminnon kuvake syttyy. |
| Automaattisen käynnistys- ja sammutustoiminnon kuvake vilkkuu. | Gyroskoopitunnistin ei toimi. | Ota yhteys kuluttajapalvelukeskukseen. |

Introduktion

Grattis till ditt inköp och välkommen till Philips! Få ut mesta möjliga av den support Philips erbjuder genom att registrera din produkt på www.philips.com/welcome.

Viktig säkerhetsinformation

Läs den här viktiga informationen noggrant innan du använder apparaten och spara sedan informationen för framtida bruk.

Fara

- Dammsug aldrig upp vatten eller någon annan vätska, brännbara ämnen eller het aska.

Varning

- Kontrollera att den spänning som anges på apparaten överensstämmer med den lokala nätspänningen innan du ansluter apparaten.
- Använd inte apparaten om stickkontakten, nätsladden eller själva apparaten är skadad.
- Om nätsladden är skadad måste den alltid bytas ut av Philips, något av Philips auktoriserade serviceombud eller liknande behöriga personer för att undvika olyckor.
- Den här apparaten kan användas av barn från 8 år och uppåt och av personer med olika funktionshinder, eller som inte har kunskap om hur apparaten används, så länge de övervakas och får anvisningar om säker användning och förstår vilka risker som föreligger. Barn ska inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll ska inte utföras av barn utan övervakning.
- Kontakten ska tas bort från vägguttaget innan du rengör eller underhåller apparaten.
- Rikta inte slangen, röret eller något annat tillbehör mot ögon eller öron och placera inte apparaten i munnen.

Varning!

- Använd aldrig apparaten utan motorskyddsfilter (placerat i facket för dammsugarpåsen). Apparaterns motor kan då skadas och livslängden förkortas.
- Använd endast dammsugarpåsar för engångsbruk av typen Philips s-bag® eller den återanvändningsbara dammsugarpåsen. Om du använder andra typer av dammsugarpåsar eller dammsugarpåsar av andra märken kan dammsugaren skadas.
- TriActive LED-munstycke har LED-lampor. Titta inte direkt på ljuskällan (Bild 1).
- Rikta inte LED-ljuset direkt mot ögonen på en person eller ett husdjur.
- Använd inte CarpetClean-munstycket på hårda golv, eftersom detta kan orsaka repor.
- Rengör inte munstyckena med vatten eller rengöringsmedel.
- För att garantera optimal kvarhållning av damm och prestanda för dammsugaren ska du alltid byta ut filtret mot ett originalfilter av rätt modell från Philips (se kapitlet Beställa tillbehör).
- Max. ljudnivå: Lc = 84 dB (A)

Elektromagnetiska fält (EMF)

- Den här Philips-apparaten uppfyller alla tillämpliga standarder och regler gällande exponering av elektromagnetiska fält.

Beställa tillbehör

Du kan köpa tillbehör och reservdelar på www.shop.philips.com/service och hos din lokala Philips-återförsäljare. Du kan även kontakta Philips kundtjänst i ditt land (kontaktinformation finns i garantibroschyren)

Garanti och support

Om du behöver information eller support kan du besöka www.philips.com/support eller läsa den internationella garantibroschyren.

Motorn i din dammsugare omfattas av fem års garanti.

Den här dammsugaren har utformats och utvecklats med största möjliga omsorg. Om roboten trots detta behöver repareras kan Philips kundtjänst i ditt land hjälpa dig att ordna med nödvändig service på kortast möjliga tid och med minsta möjliga besvär för dig. Om det inte finns någon kundtjänst i ditt land kan du kontakta din lokala Philips-återförsäljare.

Återvinning

- Den här symbolen betyder att produkten inte ska slängas bland hushållssoporna (2012/19/EU) (Bild 2).
- Följ ditt lands regler för återvinning av elektriska och elektroniska produkter. En korrekt hantering bidrar till att förhindra negativ påverkan på miljö och hälsa.

Felsökning

Det här kapitlet sammanfattar de vanligaste problemen som kan uppstå med apparaten. Om du inte kan lösa problemet med hjälp av informationen nedan kan du besöka www.philips.com/support och läsa svaren på vanliga frågor eller kontakta kundtjänsten i ditt land.

| Problem | Möjlig orsak | Lösning |
|--|---|---|
| Sugeffekten är för svag. | Dammsugarpåsen är full. | Töm den återanvändningsbara dammsugarpåsen eller byt ut dammsugarpåsen för engångsbruk. |
| | Filtren är smutsiga. | Rengör eller byt ut filtren. |
| | Sugeffekten kan vara inställd på ett lågt läge. | Öka sugeffekten med hjälp av knapparna på handtaget. |
| | Munstycket, röret eller slangen är tilltäppt. | Du kan ta bort det som blockerar luftflödet genom att först ta bort den del som är tilltäppt och att sedan ansluta den (så långt som möjligt) åt andra hållet. Sätt på dammsugaren så att luften tvingas i motsatt riktning genom den del som är tilltäppt. |
| När jag använder dammsugaren får jag ibland stötar. | Dammsugaren genererar statisk elektricitet. Ju lägre luftfuktigheten är desto mer statisk elektricitet genereras. | Ladda ur apparaten genom att regelbundet hålla röret mot andra metallföremål i rummet (till exempel bords- eller stolsben, element osv.). Du kan också höja luftfuktighetsnivån i rummet. |
| Dammsugaren stängde av sig, men jag tryckte inte på på/av-knappen. | Den automatiska avstängningsfunktionen aktiveras om du inte rör handtaget på 2 sekunder. | När du rör vid handtaget igen sätts dammsugaren på automatiskt. |
| Funktionen för automatiskt avstängning och påsättning fungerar inte. | Du kan ha inaktiverat funktionen. | Du kan aktivera funktionen igen genom att hålla på/av-knappen på handtaget intryckt i 5 sekunder. Ikonen för automatiskt avstängning och påsättning tänds. |
| Ikonen för automatiskt avstängning och påsättning blinkar. | Den gyroskopiska sensorn fungerar inte. | Kontakta Philips kundtjänst. |

Giriş

Ürünümüzü satın aldığınız için teşekkür ederiz; Philips'e hoş geldiniz! Philips'in sunduğu destekten tam olarak yararlanmak için ürününüzü www.philips.com/welcome adresinden kaydettirin.

Önemli güvenlik bilgileri

Cihazı kullanmadan önce bu önemli bilgileri dikkatlice okuyun ve gelecekte başvurmak üzere saklayın.

Tehlike

- Hiçbir zaman su veya başka bir sıvıyı, yanıcı maddeleri veya sıcak külleri süpürmeyin.

Uyarı

- Cihazı prize takmadan önce, üstünde yazılı olan gerilimin, evinizdeki şebeke gerilimiyle aynı olup olmadığını kontrol edin.
- Cihazın fişi, kordonu veya kendisi hasarlıysa kesinlikle kullanmayın.
- Cihazın elektrik kablosu hasarlıysa bir tehlike oluşturmasını önlemek için mutlaka Philips'in yetki verdiği bir servis merkezi veya benzer şekilde yetkilendirilmiş kişiler tarafından değiştirilmesini sağlayın.
- Bu cihazın 8 yaşın üzerindeki çocuklar ve fiziksel, motor ya da zihinsel becerileri gelişmemiş veya bilgisi ve tecrübesi olmayan kişiler tarafından kullanımı sadece bu kişilerin nezaretinden sorumlu kişilerin bulunması veya cihazın güvenli kullanım talimatlarının bu kişilere sağlanması ve olası tehlikelerin anlatılması durumunda mümkündür. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı gözetim olmadan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Cihazı temizlemeden veya cihazın bakımını yapmadan önce fişi prizden çekilmelidir.
- Hortumu, boruyu veya diğer herhangi bir aksesuar gözlerinize veya kulaklarınıza tutmayın ya da ağzınıza sokmayın.

Dikkat

- Cihazı motor koruma filtresi (toz torbası bölümünde bulunur) olmadan kesinlikle kullanmayın. Bu, motorun zarar görmesine ve cihazın kullanım ömrünün azalmasına neden olabilir.
- Yalnızca Philips s-bag® tek kullanımlık toz torbaları veya tekrar kullanılabilen toz torbaları kullanın. Diğer toz torbası tiplerini veya markalarını kullanırsanız, elektrikli süpürge zarar görebilir.
- Üç Aktif LED başlıkta LED lambaları vardır. Işık kaynağına (Şek. 1) doğrudan bakmayın.
- LED lambalarını doğrudan insanların veya hayvanların gözüne tutmayın.
- Halı Temizleme başlığını sert zeminler üzerinde kullanmayın, aksi takdirde çizikler meydana gelebilir.
- Başlıkları suyla veya temizlik malzemesiyle temizlemeyin.
- Elektrikli süpürge için optimum toz tutma ve performans sağlaması için, filtreleri her zaman doğru tipteki orijinal Philips filtreleri ile değiştirin (bk. 'Aksesuar siparişi' bölümü).
- Maksimum gürültü seviyesi: Lc = 84 dB(A)

Elektromanyetik alanlar (EMF)

- Bu Philips cihaz, elektromanyetik alanlara maruz kalmaya ilişkin geçerli tüm standartlara ve düzenlemelere uygundur.

Aksesuarların sipariş edilmesi

Aksesuar veya yedek parça satın almak için www.shop.philips.com/service adresini ziyaret edin ya da Philips bayinize gidin. Ülkenizdeki Philips Müşteri Hizmetleri Merkezi ile de iletişim kurabilirsiniz (iletişim bilgileri için dünya çapında geçerli garanti belgesine göz atın).

Garanti ve destek

Bilgi veya desteğe ihtiyaç duyarsanız, lütfen www.philips.com/support adresini ziyaret edin veya uluslararası garanti kitapçığını okuyun.

Elektrikli süpürgeziniz motorunun beş yıl garantisi vardır.

Bu elektrikli süpürge, mümkün olan en özenli şekilde tasarlanmış ve geliştirilmiştir. Cihazınızın onarım ihtiyacı olduğunda, ülkenizdeki Müşteri Hizmetleri Merkezi gereken onarımları mümkün olan en kısa sürede ve en uygun şekilde ayarlayarak size yardımcı olacaktır. Ülkenizde Müşteri Hizmetleri Merkezi yoksa, yerel Philips satıcınıza gidin.

Geri dönüşüm

- Bu simge, bu ürünün normal evsel atıklarla birlikte atılmaması gerektiği anlamına gelir (2012/19/EU) (Şek. 2).
- Elektrikli ve elektronik ürünlerin ayrı olarak toplanmasına ilişkin ülkenizde yürürlükte olan yönetmeliklere uyun. İmha işleminin doğru şekilde yapılması çevreyi ve insan sağlığını olumsuz etkileyecek sonuçların önlenmesine yardımcı olur.

Sorun giderme

Bu bölümde, cihazla ilgili en sık karşılaşılabileceğiniz sorunları özetleyeceğiz. Sorunu aşağıda verilen bilgileri kullanarak çözemiyorsanız, sık sorulan sorular listesi için www.philips.com/support adresini ziyaret edin veya ülkenizdeki Müşteri Destek Merkezi ile iletişim kurun.

| Sorun | Olası neden | Çözüm |
|--|--|--|
| Emiş gücü yetersiz. | Toz torbası dolu olabilir. | Tekrar kullanılabilir toz torbasını boşaltın veya tek kullanımlık toz torbasını değiştirin. |
| | Filtreler kirlili olabilir. | Filtreleri temizleyin ya da değiştirin. |
| | Emiş gücü düşük ayarda olabilir. | Emiş gücünü tutma yerindeki düğmeleri kullanarak artırın. |
| | Başlık, boru veya hortum tıkanmış olabilir. | Tıkanıklığı gidermek için tıkanan aparatı çıkartarak ters taraftan (mümkün olduğunca uzak) bağlayın. Elektrikli süpürgeyi açarak tıkanmış parçaya ters yönden hava gönderin. |
| Elektrikli süpürgeyi kullanırken bazen elektrik çarpmış gibi hissediyorum. | Elektrikli süpürgezinizde statik elektrik birikebilir. Havadaki nem ne kadar düşük olursa, cihazlarda biriken statik elektrik o kadar yüksek olur. | Boruyu sık sık odadaki diğer metal nesnelere değdirerek cihaz yükünü boşaltın (örneğin, masanın veya sandalyenin ayakları, radyatör vb.). Ayrıca, odadaki nem seviyesini de arttırabilirsiniz. |

38 Türkçe

| Sorun | Olası neden | Çözüm |
|--|--|--|
| Açma/kapama düğmesine basmamış olmama rağmen elektrikli süpürge durdu. | Tutma yeri 2 saniyeden uzun bir süre hareketsiz kaldığından otomatik kapanma fonksiyonu otomatik olarak devreye girmiştir. | Siz tutma yerini tekrar hareket ettirmeye başlar başlamaz, elektrikli süpürge otomatik olarak çalışmaya başlar. |
| Otomatik açma/kapama özelliği çalışmıyor. | Bu özelliği devre dışı bırakmış olabilirsiniz. | Bu özelliği etkinleştirmek için tutma yerindeki açma/kapama düğmesine 5 saniye boyunca basılı tutun. Otomatik açma/kapama simgesi yanar. |
| Otomatik açma/kapama simgesi yanıp söner. | Topaç sensör çalışmıyor. | Lütfen Müşteri Hizmetleri Merkezi ile iletişim kurun. |

Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά σας και καλώς ήρθατε στη Philips! Για να επωφεληθείτε πλήρως από την υποστήριξη που παρέχει η Philips, δηλώστε το προϊόν σας στη διεύθυνση www.philips.com/welcome.

Σημαντικές πληροφορίες για την ασφάλεια

Διαβάστε αυτές τις σημαντικές πληροφορίες προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.

Κίνδυνος

- Μην απορροφάτε ποτέ νερό ή κάποιο άλλο υγρό, εύφλεκτες ουσίες ή στάχτες που δεν έχουν κρυώσει.

Προειδοποίηση

- Προτού συνδέσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται στη συσκευή αντιστοιχεί στην τοπική τάση ρεύματος.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν το φις, το καλώδιο ή η ίδια η συσκευή έχει υποστεί φθορά.
- Αν το καλώδιο υποστεί φθορά, θα πρέπει να αντικατασταθεί από ένα κέντρο επισκευών εξουσιοδοτημένο από τη Philips ή από εξίσου εξειδικευμένα άτομα, προς αποφυγή κινδύνου.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω, καθώς και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία και γνώση, με την προϋπόθεση ότι τη χρησιμοποιούν υπό επίβλεψη ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή της χρήση και ότι κατανοούν τους ενδεχόμενους κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από το χρήστη δεν θα πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά που δεν εποπτεύονται.
- Πριν από τον καθαρισμό ή τη συντήρηση της συσκευής, αποσυνδέετε πάντοτε το φις από την πρίζα.
- Μην στρέφετε τον εύκαμπτο σωλήνα, τον άκαμπτο σωλήνα ή οποιοδήποτε άλλο εξάρτημα προς τα μάτια ή τα αυτιά και μην βάζετε τίποτα από όλα αυτά στο στόμα.

Προσοχή

- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή χωρίς το φίλτρο προστασίας του μοτέρ (που βρίσκεται στη θήκη της σακούλας). Μπορεί να προκληθεί βλάβη στο μοτέρ και να μειωθεί η διάρκεια ζωής της συσκευής.

- Χρησιμοποιείτε μόνο σακούλες Philips s-bag® μίας χρήσης ή την επαναχρησιμοποιήσιμη σακούλα. Αν χρησιμοποιήσετε διαφορετικό τύπο ή μάρκα σακούλας, μπορεί να προκληθεί βλάβη στην ηλεκτρική σκούπα.
- Το πέλμα TriActive LED περιέχει λυχνίες LED. Μην το κατευθύνετε απευθείας στην πηγή φως (Εικ. 1).
- Μην κατευθύνετε τις λυχνίες LED απευθείας στα μάτια σας ή στα μάτια κατοικίδιων ζώων.
- Μην χρησιμοποιείτε το πέλμα CarpetClean σε σκληρά δάπεδα, καθώς μπορεί να δημιουργηθούν γρατζουνιές.
- Μην καθαρίζετε τα πέλματα με νερό ή καθαριστικό.
- Για να εξασφαλίσετε την καλύτερη δυνατή απορρόφηση σκόνης και την απόδοση της ηλεκτρικής σκούπας, να αντικαθιστάτε πάντα τα φίλτρα με γνήσια φίλτρα Philips του σωστού τύπου (ανατρέξτε στο κεφάλαιο "Παραγγελία εξαρτημάτων").
- Μέγιστο επίπεδο θορύβου: $L_c = 84 \text{ dB(A)}$

Ηλεκτρομαγνητικά πεδία (EMF)

- Αυτή η συσκευή Philips συμμορφώνεται με όλα τα ισχύοντα πρότυπα και τους κανονισμούς σχετικά με την έκθεση σε ηλεκτρομαγνητικά πεδία.

Παραγγελία παρελκομένων

Για να αγοράσετε παρελκόμενα ή ανταλλακτικά, ανατρέξτε στη διεύθυνση www.shop.philips.com/service ή απευθυνθείτε στον τοπικό αντιπρόσωπο της Philips. Μπορείτε επίσης να επικοινωνήσετε με το Τμήμα Εξυπηρέτησης Καταναλωτών της Philips στη χώρα σας (βλέπε το Διεθνές Φυλλάδιο Εγγύησης για τις λεπτομέρειες επικοινωνίας)

Εγγύηση και υποστήριξη

Αν χρειάζεστε πληροφορίες ή υποστήριξη, επισκεφτείτε τη διεύθυνση www.philips.com/support ή διαβάστε το φυλλάδιο της διεθνούς εγγύησης.

Το μοτέρ της ηλεκτρικής σας σκούπας καλύπτεται από εγγύηση πέντε ετών.

Αυτή η ηλεκτρική σκούπα έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί με τη μεγαλύτερη δυνατή φροντίδα και προσοχή. Στην ατυχή περίπτωση που θα χρειαστεί επισκευή, το Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών της χώρας σας θα σας βοηθήσει, ώστε τυχόν απαραίτητες επισκευές να ολοκληρωθούν στο συντομότερο δυνατό χρονικό διάστημα και με τη μικρότερη δυνατή ταλαιπωρία. Αν δεν υπάρχει Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών στη χώρα σας, απευθυνθείτε στον τοπικό αντιπρόσωπο της Philips.

Ανακύκλωση

- Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι το παρόν προϊόν δεν πρέπει να απορριφθεί μαζί με τα συνηθισμένα οικιακά σας απορρίμματα (2012/19/EE) (Εικ. 2).
- Ακολουθήστε τους εγχώριους κανονισμούς για την ξεχωριστή συλλογή ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων. Η σωστή μέθοδος απόρριψης συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Σε αυτό το κεφάλαιο συνοψίζονται τα πιο συνηθισμένα προβλήματα που ενδέχεται να αντιμετωπίσετε με τη συσκευή. Αν δεν μπορείτε να λύσετε το πρόβλημα με τις παρακάτω πληροφορίες, ανατρέξτε στη λίστα συχνών ερωτήσεων στη διεύθυνση www.philips.com/support ή επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών στη χώρα σας.

| Πρόβλημα | Πιθανή αιτία | Λύση |
|---|---|--|
| Η απορροφητική ισχύς είναι ανεπαρκής. | Η σακούλα είναι γεμάτη. | Αδειάστε την επαναχρησιμοποιήσιμη σακούλα ή αντικαταστήστε τη σακούλα μίας χρήσης. |
| | Τα φίλτρα είναι βρόμικα. | Καθαρίστε ή αντικαταστήστε τα φίλτρα. |
| | Η απορροφητική ισχύς έχει οριστεί σε χαμηλή ρύθμιση. | Αυξήστε την απορροφητική ισχύ χρησιμοποιώντας τα κουμπιά στη λαβή. |
| | Το πέλμα, ο άκαμπτος σωλήνας ή ο εύκαμπτος σωλήνας έχουν φράξει. | Για να απομακρύνετε τα υλικά που έχουν φράξει το εξάρτημα, αποσυνδέστε το μπλοκαρισμένο εξάρτημα και επανατοποθετήστε το από ανάποδη (εφόσον είναι εφικτό). Ενεργοποιήστε την ηλεκτρική σκούπα προκειμένου ο αέρας να περάσει με αντίθετη κατεύθυνση μέσα από το εξάρτημα που έχει φράξει. |
| Όταν χρησιμοποιώ την ηλεκτρική σκούπα, ορισμένες φορές με χτυπάει το ρεύμα. | Η ηλεκτρική σκούπα συσσωρεύει στατικό ηλεκτρισμό. Όσο πιο χαμηλά είναι τα επίπεδα υγρασίας του αέρα, τόσο περισσότεροι είναι ο στατικός ηλεκτρισμός που συσσωρεύει η συσκευή. | Φροντίστε να αποφορτίζετε τη συσκευή ακουμπώντας κάθε τόσο τον άκαμπτο σωλήνα σε άλλα μεταλλικά αντικείμενα στο δωμάτιο (για παράδειγμα στα πόδια ενός τραπεζιού ή μιας καρέκλας, στο καλοριφέρ κ.λπ.). Μπορείτε επίσης να αυξήσετε το επίπεδο υγρασίας του αέρα στο δωμάτιο. |
| Η ηλεκτρική σκούπα απενεργοποιήθηκε, αλλά δεν πάτησα το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης. | Ενεργοποιήθηκε η λειτουργία αυτόματης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης, επειδή δεν κουνήσατε τη λαβή για 2 δευτερόλεπτα. | Η ηλεκτρική σκούπα θα ενεργοποιηθεί αυτόματα, μόλις αρχίσετε να κουνάτε ξανά τη λαβή. |
| Η αυτόματη ενεργοποίηση/απενεργοποίηση δεν λειτουργεί. | Μπορεί να έχετε απενεργοποιήσει τη λειτουργία. | Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης στη λαβή για 5 δευτερόλεπτα, για να την ενεργοποιήσετε. Το εικονίδιο αυτόματης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης ανάβει. |
| Το εικονίδιο αυτόματης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης αναβοσβήνει. | Το γυροσκόπιο δεν λειτουργεί. | Επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών. |





